





SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30000003  
(order no. / No. De commande)  
Schmelzen-Nr. 237452  
(heat number / No. de Coulee)

HBS-Teile-Nr. 033920-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)  
Änderungsindex -  
(draw. notific. index / Indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 80501596/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de Coulee)

Auftrag 1009367  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material G042100010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 06/15/2018  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400  
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Acierie)  
Lieferspezifikation GCG 805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

Werkstoff 20MnCR55  
(steel grade / Qualité)

Herstellprozess E/VAK.  
(process flow / Procédé de fabrication)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulée)  
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge  
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

**Schmelzanalyse** (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1300	1.2200	0.0100	0.0240	1.1800	0.0500	0.1600	0.1500	0.0090	0.0330	0.0080	0.0004	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0110	0.0007	2.4000	7.0000

**Härbarkeit** (hardnability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.10	0.00	45.30	0.00	44.40	0.00	41.50	0.00	38.20	0.00	35.90	34.00	32.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		

Föyn	0.00	-	0.00	DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00
------	------	---	------	--	--	------

**Metallographische Prüfungen** (metallographical test / Examens métallographiques)

<b>Gefüge</b> (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE		<b>Randentkohlung</b> (decarburation / Décarburation)	0.000
<b>Korngröße</b> (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	Sek.	9

<b>Reinheitsgrad</b> (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
<b>Umformgrad</b> : 36,2-fach	

**Mechanische Eigenschaften** (mechanical properties / propriétés mécaniques)

<b>RM</b> (N/mm <sup>2</sup> )	
0.00	-
	0.00

<b>A</b> (%)	-
0.00	-
	0.00

<b>Z</b> (%)	-
0.00	-
	0.00

<b>Av</b> (J)	bei T(°C)
0.00	-
	0.00

**Oberflächenhärte** (surface hardness / dureté superficielle)

<b>Vorschritt</b> (specification / Spécification)	152.0	0	201.0	HB
<b>Ergebnis</b> (result / Résultat)	156.0	0	198.0	HB

**Kernhärte** (core hardness / dureté centre)

<b>Vorschritt</b> (specification / Spécification)	0.00
<b>Ergebnis</b> (result / Résultat)	0.00

**Einsatzhärtungstiefe** (case hardening depth / cémentation gravité)

<b>Vorschritt</b> (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
<b>Ergebnis</b> (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC</b>		8) Shipment number <b>56954</b>		4) Sender number at the forwarding agent	
11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		12) Customer Number <b>14550700</b>		<b>Freight Order</b>	
VAT Id-No.: <b>IT04886850728</b>		VAT Id-No.: <b>DE123840478</b> EKAER-Nr.:			
14) Delivery / unloading point <b>100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248</b>		15) Sender's comment for the forwarding agent		6) Date <b>04.07.2018</b>	
16) Receipt date <b>04.07.2018</b>		17) Receipt time <b>19:34:00</b>		7) Relation number <b>16070077</b>	
18) Delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
0080501155		6		DCT300	
0080501596		1		HESON KLEIN	
0080504481		1		HESON KLEIN	
0080504481		1		TBA-520858	
0080504485		3		TBA-520858	
0080504488		1		HESON KLEIN	
0080504504		4		DCT300	
0080504505		1		DCT300	
0080504507		4		DCT300	
0080504509		5		DCT300	
<b>Total</b>		<b>27</b>			
22) Contents		23) Tara weight in KG		24) Gross weight in KG	
SCHALTRAD 5.GANG		509		5.823	
FESTRAD 5.GANG		54		1.072	
DOPPELRAD 2./RW.GANG		57		997	
DOPPELRAD 2./RW.GANG		63		1.004	
ZAHNRAD 2.GANG		161		2.517	
SCHALTRAD 5.GANG		55		1.078	
SCHALTRAD 6.GANG		341		3.822	
SCHALTRAD 7.GANG		85		976	
ZAHNRAD 2.GANG		341		3.937	
SCHALTRAD 4.GANG		427		4.905	
		<b>2.093 KG</b>		<b>26.131 KG</b>	
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>45.470,27 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures		36) Order number, customer	
				37) Means of transport number	
				38) Truck code <b>LB SC 1630</b>	
				39) Shipping type <b>Truck</b>	
43) Confirmation of receipt by the driver  <b>Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.</b>		42) Acknowledgement of receipt from the consignee party <b>Above delivery received completely and intact.</b>		40) Company stamp / signature <b>KUEHNLE-WAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) <b>10 LUG 2018</b> <b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>	
Date		Truck signature		Name	
Signature		Signature		Company stamp / signature	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp): Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro sklds Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro sklds Euro wire pal conv	

